

# BayWatch

Una publicación de Bay Federal Credit Union

en español

Invierno de 2022



## Compra de su primera vivienda: ¿Dónde comenzar?

*Consejos para compradores de una primera vivienda*

La experiencia de comprar una casa podría resultar abrumadora para los posibles compradores de viviendas por primera vez. Hemos creado un Programa para compradores de primera vivienda vez para ayudar a aquellos que sueñan con tener su propia casa a hacer realidad ese sueño.

**¡Nos complace anunciar que nuestro límite de préstamos para este programa ha aumentado a \$970,800 en los condados de Santa Cruz y San Benito y a \$854,450 en el condado de Monterrey!**

Muchas personas pueden tener preguntas sobre por dónde empezar. Hemos recopilado algunos consejos para ayudar a quienes se preguntan si es el momento de comprar su primera casa:



**Comience a ahorrar anticipadamente.** Los principales costos a considerar al comprar una vivienda incluyen el pago inicial. Nuestro Programa para compradores de primera vivienda permite tan solo un pago inicial del 3%\*. Use una calculadora de pago inicial para decidir un objetivo y luego configure transferencias automáticas de cuenta corriente a caja de ahorros para comenzar. Los costos de cierre son las tarifas y los gastos que paga para finalizar su hipoteca. ¡Nuestro Programa para compradores de primera vivienda lo eximirá de los costos de cierre!\*

**Decida cuánto puede pagar por la vivienda.** Calcule cuánto puede gastar con seguridad en una vivienda antes de comenzar a comprar. Establezca un rango de precios basado en sus ingresos, deudas, pago inicial, calificación crediticia y donde planea vivir.

**Consulte y fortalezca su crédito.** Su calificación crediticia determinará si califica para una hipoteca y afectará la tasa de interés que recibirá. Obtenga copias gratuitas de sus informes crediticios de cada una de las tres agencias de crédito (Experian, Equifax y Transunion), pague todas sus facturas a tiempo y mantenga los saldos de las tarjetas de crédito lo más bajos posible.

**Obtenga una carta de aprobación.** Una aprobación previa de hipoteca es la oferta de un prestamista de prestarle una cierta cantidad bajo términos específicos. Contar una carta de aprobación previa le demuestra a los vendedores de viviendas y a los agentes inmobiliarios que usted es un comprador serio y puede otorgarle una ventaja sobre los compradores de viviendas que aún no han dado este paso.

Nuestros amables asesores de créditos hipotecarios locales están listos para ayudarlo a realizar la transición para ser propietario de una vivienda y pueden ayudarlo a solicitar y obtener una aprobación previa. Puede comunicarse llamando al 831.479.6000 o a 888.4BAYFED, extensión 304. También puede presentar su solicitud en línea, acceder a calculadoras útiles y encontrar más recursos en nuestro Centro de préstamos hipotecarios en línea en [www.bayfed.com/homeloans!](http://www.bayfed.com/homeloans!)

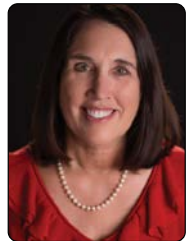
## Un mensaje de Carrie

¡Feliz Año Nuevo! Mi deseo para usted es una mayor felicidad y seguridad financiera en el nuevo año. Los estudios demuestran que al reducir el estrés financiero se obtiene más tranquilidad, ¡y todos podemos aprovechar algo de eso!

Ha sido toda una aventura tener que hacer frente a los cambios y a la incertidumbre a nivel mundial. Tenga en cuenta que, como nuestros miembros/propietarios, estamos en esta aventura juntos y puede contar con nosotros para ser su socio para ayudarlo a lograr sus metas financieras y lograr una mayor paz. Una forma de comenzar es visitar a los amables funcionarios de servicios financieros ubicados en cada sucursal y pedirles que busquen formas de reducir los intereses de su deuda. ¡Generalmente podemos encontrar formas de ahorrarle dinero inmediatamente!

Durante el año pasado, nos enfocamos en brindarle nuevos productos y servicios para aumentar el valor de su membresía. En 2021, expandimos el programa de préstamos comerciales y servicios comerciales recientemente renovado que pudo ayudar a las empresas locales con préstamos del Programa de Protección de Pagos para que pudieran mantener sus puertas abiertas y sobrevivir a los efectos de la pandemia.

También lanzamos una nueva Tarjeta Visa Signature con más recompensas y beneficios y expandimos el programa de



**Carrie L. Birkhofer**  
Presidenta y  
Directora General

Continúa en la página siguiente

\* Sin costos de cierre, incluye cuotas de prestamista, cuotas de valuación, cuotas de titulación y cuotas de bienes en custodia. El Programa para Compradores de Primera Vivienda está disponible para quienes no han poseído un inmueble en los últimos tres años. Oferta válida para residencias unifamiliares ocupadas por el propietario, para personas con una calificación crediticia de 680 o más. Préstamos por un importe máximo de hasta \$970,800 en los condados de Santa Cruz y San Benito y hasta \$854,450 en el condado de Monterrey. Se requiere un seguro hipotecario para préstamos mayores a 80% de relación préstamo-valor. Oferta aplicable a transacciones de compra en el estado de California. Todos los préstamos están sujetos a la aprobación del crédito, la verificación de los ingresos y la tasación de la propiedad. Es obligatoria la membresía en Bay Federal Credit Union al momento del cierre.

# Servicios de inversión en Bay Federal Credit Union

Presentados por sus asesores financieros de LPL ubicados en Bay Federal Credit Union

## Estrategias para la jubilación

*Estrategias basadas en objetivos para cada etapa de su vida*

Cuando acabamos de cambiar el calendario y se aproxima la temporada de impuestos, es el mejor momento para pensar en sus objetivos para el futuro. Ya sea que la jubilación esté justo a la vuelta de la esquina o sea una visión lejana, tener un plan financiero puede ayudarle a seguir una ruta estable.

### Establezca (y reconsidere) su visión

Antes de iniciar un plan de ahorros a largo plazo, es importante ver al horizonte. ¿Cómo se imagina su jubilación, y qué gastos necesita cubrir? Pensar en estas preguntas lo antes posible puede ayudarle a definir su estrategia. Reconsiderar sus objetivos de manera anual puede garantizar que mantenga el rumbo durante su jornada..

### Empiece pronto

Si tiene entre 20 y 30 años, la jubilación puede parecer demasiado remota para contemplarla. La verdad es que mientras antes empiece, más tiempo tienen sus aportaciones para crecer. Establecer incluso una aportación modesta hoy puede ayudarle a no sufrir escasez en el futuro.

### Es el momento de ponerse al día

Las aportaciones de igualación, que están disponibles en muchos planes de jubilación, permiten que los contribuyentes de más de 50 años de edad hagan aportaciones adicionales para su jubilación, por encima de los límites normales, para compensar cualquier falla en su planificación anterior.

### Aportaciones traspasadas del año anterior

¿Olvidó hacer sus aportaciones en 2021? ¡No es demasiado tarde! La fecha límite para el año fiscal 2022 es hasta el día de la declaración de impuestos. Usted tiene hasta el 15 de abril para ayudar a reducir su ingreso imponible y posiblemente tomar ventaja de créditos fiscales adicionales para los años por venir.

### Análisis con un profesional

La estrategia de jubilación de cada persona es diferente. Hablar con un asesor en inversiones acreditado puede ayudarle a establecer sus objetivos y planear una ruta para jubilarse con confianza. ¡Programe su cita virtual hoy mismo!



Sam Solgan, Emily Quatman, y Bennett Bilgere

Para programar una cita virtual de cortesía con nuestros asesores financieros de LPL y conversar sobre sus opciones, visite [www.bayfed.com/investments](http://www.bayfed.com/investments) o llame al **831.479.6000**, opción 7.

 **Investment Services**  
at Bay Federal Credit Union

Ofrecemos servicios de valores y asesoría a través de LPL Financiera (LPL), una firma registrada de asesoría en inversiones y corretaje (afiliada a FINRA/SIPC). Productos de seguros ofrecidos a través de LPL o sus afiliadas acreditadas. Bay Federal Credit Union y Servicios de Inversión de Bay Federal Credit Union **no están** registrados como corredores o asesores en inversiones. Los representantes registrados de LPL ofrecen productos y servicios a través de Servicios de Inversión de Bay Federal Credit Union, y también pueden ser empleados de Bay Federal Credit Union. Estos productos y servicios se ofrecen a través de LPL o sus filiales, que son entidades separadas y no filiales de Bay Federal Credit Union o Investment Services en Bay Federal Credit Union. Los valores y seguros que se ofrecen a través de LPL o sus afiliadas:

No están asegurados por NCUA ni por otras agencias gubernamentales

No están garantizados por la unión de crédito

No son depósitos ni obligaciones en credit union

Pueden perder valor

## Un mensaje de Carrie

*Continued from page 1*

préstamos hipotecarios para incluir un Programa para compradores de primera vivienda para hacer realidad el sueño de ser propietario de una vivienda. También trasladamos la Sucursal de Salinas al conveniente Harden Ranch Plaza, generando una moderna experiencia bancaria.

El año pasado, ampliamos el Consejo Directivo y el Comité de Supervisión totalmente voluntarios, dando la bienvenida a seis nuevos líderes comunitarios dinámicos cuya guía y liderazgo nos ayudarán a seguir marcando una diferencia real en las vidas de nuestros miembros. ¡Gracias por su tiempo y experiencia dedicados para orientarnos!

También estoy muy agradecido por el personal de nuestra sucursal de primera línea que continuó sirviendo a nuestra comunidad con el servicio y la atención que nuestros miembros están acostumbrados, a pesar de una pandemia global, y se aseguró de que no hubiera interrupciones en nuestros servicios bancarios, incluso con restricciones más estrictas u obligación de uso de mascarillas durante todo el año. También gracias al equipo de administración por su dedicado liderazgo. ¿Sabía que muchos de los líderes de la cooperativa de ahorro y crédito han hecho del servicio su misión en la vida? Por ejemplo: ¡Alicia Flores, VP, Servicios para Miembros ha estado en Bay Federal por más de 40 años! ¡Somos un equipo dedicado para que tanto usted como la comunidad puedan prosperar!

De cara al 2022, estamos entusiasmados de continuar expandiendo nuestros programas de préstamos e introducir nuevas oportunidades de financiamiento, como préstamos para vehículos recreativos y préstamos para bienes raíces comerciales. ¡Piense en nosotros primero para todas sus necesidades crediticias!

Estamos muy agradecidos por su membresía. ¡Le deseo un feliz y maravilloso 2022!

Con mucha gratitud,

Carrie L. Birkhofer

Presidenta y Directora General  
Bay Federal Credit Union

# Educación Financiera

Presentado por Tiffany X. Zachmeier, CEPF®

## Concéntrese en su bienestar financiero

*Usted merece sentirse mejor con respecto a su dinero*

Si está cansado de sentirse estresado o ansioso por el dinero, hay personas y recursos que pueden ayudarlo a lograr un nivel más llevadero de bienestar financiero.

El bienestar financiero (según la CFPB) describe qué tan bien la situación monetaria actual de una persona le brinda seguridad financiera y libertad de elección, tanto hoy como en el futuro. El bienestar financiero no se trata de cuánto dinero ha ahorrado para la jubilación o si alquila o es dueño de su vivienda. Se trata de sentirse seguro de que puede pagar sus facturas, lidiar con una emergencia inesperada y hacer algunas de las cosas que disfruta mientras se mantiene encaminado hacia sus metas futuras.

¿Cómo puede mejorar su salud financiera? Si bien los pasos y los detalles pueden ser diferentes para todos, la educación financiera es siempre un buen comienzo. ¿Por qué? Porque cuando aprende a hacer cosas como vivir con un presupuesto limitado y generar crédito, puede aplicar lo que sabe a sus propias finanzas y encontrar los lugares adecuados para obtener ayuda y consejos cuando los necesite.

**Mejore su bienestar financiero en [www.bayfed.com/financiamiento](http://www.bayfed.com/financiamiento)**

Nuestro sitio web tiene recursos de educación financiera para ayudarlo a usted y a todos los miembros de Bay Federal a lograr un mayor nivel de bienestar financiero. Todos los recursos son gratuitos y sin anuncios, trucos o compromisos de comprar nada (lo prometemos).

**Bienestar Financiero Greenpath:** Programe una cita para recibir asesoría financiera confidencial y gratuita para ayudarlo a alcanzar sus metas financieras. También disponibles: artículos, seminarios web, podcasts y calculadoras, todos enfocados en aumentar su conocimiento financiero y sus habilidades de capacidad.

**AnnualCreditReport.com:** un crédito saludable puede mejorar su acceso a buenos trabajos, una vivienda adecuada y un seguro asequible, sin mencionar los préstamos a bajo costo.

**Educación habitacional:** encuentre enlaces a información sobre cómo alquilar, comprar y proteger su espacio habitacional.

**Talleres financieros:** regístrese para asistir a clases virtuales sobre aumento de crédito, ser propietario de un negocio, comprar una casa y más, o programar un taller para sus empleados, estudiantes o grupo comunitario.

**Para docentes:** incorpore lecciones y discusiones financieras en clases de matemáticas, economía, estudios sociales y habilidades para la vida con recursos de Banzai, CFPB y otros recursos confiables.

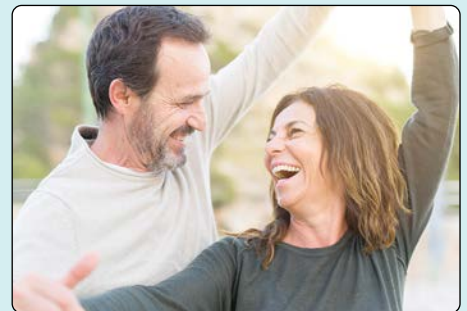


**Tiffany X. Zachmeier**  
Certified Educator in  
Personal Finance®

## ¡Consolide la deuda generada por préstamos con intereses más altos con un préstamo personal!

Bay Federal ofrece préstamos personales para casi cualquier necesidad. Podemos ayudarlo a administrar gastos inesperados o financiar las cosas que realmente necesita con términos flexibles, tasas competitivas y montos de préstamos desde \$1,500 hasta \$50,000\*. Puede usar un préstamo personal para cualquier ocasión, ¡desde reparaciones o mejoras en el hogar, gastos escolares, viajes, eventos de la vida y más!

Sin embargo, un préstamo personal puede ser la solución ideal para la consolidación de una deuda de préstamos con tasas de interés más altas que se hayan acumulado durante las vacaciones. La consolidación de la deuda le permite utilizar un solo préstamo para liquidar uno o más saldos de tarjetas de crédito, lo que puede simplificar su plan de pago.



## Potencialmente podría salvar cientos de dólares o incluso más con un préstamo personal.

Inscríbese en línea en cuestión de minutos en [www.bayfed.com](http://www.bayfed.com) o visite cualquiera de nuestras convenientes sucursales para hablar con un Oficial de Servicios Financieros y ¡comience a ahorrar dinero hoy!

\* Con base en la aprobación del crédito y la verificación de ingresos. El monto del préstamo personal es para un máximo de \$50,000. Términos hasta 60 meses. Las tarifas, los términos y las condiciones están sujetos a cambios y varían según la solvencia crediticia y las calificaciones. El monto mínimo del préstamo es de \$1,500. Se requiere ser miembro de Bay Federal Credit Union. Para obtener más información, visite cualquier sucursal de Bay Federal Credit Union, presente la solicitud en línea o llámenos al 831.479.6000, o al 888.4BAYFED, opción 3.

# Apoyo a la comunidad

¡Eventos, logros, anuncios y más!

## Socios de la comunidad

Apoyo a organizaciones locales

United Way del condado de Santa Cruz

### Colecta de Bay Federal para United Way

United Way comparte nuestros valores de voluntariado y caridad en nuestra comunidad a través de docenas de organizaciones. Únase a los empleados de Bay Federal durante nuestra recaudación de fondos en enero con una donación en [www.unitedwaysc.org](http://www.unitedwaysc.org).

Información en [www.unitedwaysc.org](http://www.unitedwaysc.org)

CASA del Condado de Santa Cruz

### Colecta de animales de peluche

Del 1 al 28 de febrero  
Sucursales de Bay Federal

¡Traiga un animal de peluche nuevo para donarlo a CASA del Condado de Santa Cruz! CASA (siglas en inglés de Defensores Especiales Nombrados por los Tribunales) está recolectando animales de peluche para brindar apoyo emocional y confort a los niños en el sistema judicial. Visite el sitio de internet de CASA para ver cómo donar.

Información en [casaofsantacruz.org](http://casaofsantacruz.org)



Meals on Wheels

### 15.a Colecta Anual de Monedas

Del 1 al 31 de marzo  
Sucursales de Bay Federal

Haga una donación de cualquier monto cuando visite su sucursal local de Bay Federal, o en su sitio de internet, para ayudar a ofrecer comidas nutritivas a adultos mayores y personas discapacitadas del condado de Santa Cruz.

Información en [communitybridges.org](http://communitybridges.org)



Bay Federal Credit Union

### Reunión anual

Martes 29 de marzo  
5:30 PM  
3333 Clares Street, Capitola y Zoom

Acompañenos de manera en un resumen informativo de nuestros resultados financieros y en servicios al afiliado de 2021.

Para confirmar su asistencia, envíe un correo electrónico a [annualmeeting@bayfed.com](mailto:annualmeeting@bayfed.com) o llame al 831.477.8504



## Concurso de Beca Anual de Bay Federal

# ¡Gana \$1,500 para estudios!

La fecha límite de presentación de candidaturas es el **Sábado, 12 de febrero**

Los ganadores se anunciarán en la Reunión Anual de Bay Federal el martes, 29 de marzo

[www.bayfed.com/scholarship](http://www.bayfed.com/scholarship)

## ¡Nueva tarjeta Visa Signature!

- ¡Ofrece las mejores opciones de puntos y recompensas!
- ¡Beneficios de viaje, incluido el servicio de conserjería y las colecciones de hoteles de lujo!
- ¡Gane 1.5 puntos para recompensas por cada \$1 gastado!

Comience en [www.bayfed.com/apply](http://www.bayfed.com/apply)



Asegurada Federalmente por NCUA.  
Igualdad de Oportunidad en la Vivienda.



**Bay Federal**  
CREDIT UNION

Haciendo la gran diferencia

831.479.6000 • [www.bayfed.com](http://www.bayfed.com) • 888.4BAYFED

## DÍAS FERIADOS Y CIERRES DE SUCURSALES

**Lunes 18 de enero** January 27  
Día del Dr. Martin Luther King, Jr. Las sucursales cierran a las 3PM para el evento del Día de los presidentes personal

## INFORMACIÓN DE CONTACTO

**Dirección para envío de correo**  
3333 Clares Street, Capitola, CA, 95010

**Servicio al Socio**  
831.479.6000 o 888.4BAYFED

**Sitio de Internet y BayFedOnline/Banca por Internet**  
[www.bayfed.com](http://www.bayfed.com)

**Correo electrónico**  
[info@bayfed.com](mailto:info@bayfed.com)

## UBICACIÓN DE SUCURSALES

<b>Sucursal Aptos</b> 48 Rancho Del Mar	<b>Sucursal Salinas</b> 1524 N. Main Street
<b>Sucursal Capitola</b> 3333 Clares Street	<b>Sucursal Santa Cruz</b> 420 River Street
<b>Sucursal Freedom</b> 2028 Freedom Boulevard	<b>Sucursal Scotts Valley</b> 255 Mt. Hermon Road
<b>Sucursal Watsonville</b> 1481 Main Street	

## HORARIO DE OFICINA

Por favor, consulte nuestro sitio web para informarse de los horarios más recientes

**Lunes, Martes y Jueves**  
Sucursales y Centro de Atención Telefónica: 9 AM-5 PM

**Miércoles**  
Sucursales y Centro de Atención Telefónica: 10 AM-5 PM

**Viernes**  
Sucursales y Centro de Atención Telefónica: 9 AM-6 PM

**Sábado**  
Sucursales y Centro de Atención Telefónica: 9 AM-3 PM

## JUNTA DIRECTIVA

Presidente: **Taylor Bateman**  
Vicepresidente: **Piret Harmon**  
Tesorera: **Jessica Dixon**  
Secretario: **Jordan Ciliberto**  
Directores: **Kathleen Lawler Bodmer**  
**Sheila Joyce Kellerman**  
**Michael Leung**  
**Dennis Osmer**  
**Jim Phillips**

Directores Asociados: **Keisha Browder**  
**Brett Karleen**  
**ileana Ortega Brunetti**

Directores Eméritos: **Bob Bugalski**  
**H. Duane Smith**

Presidenta y Directora General: **Carrie L. Birkhofer**

## COMITÉ DE SUPERVISIÓN

Copresidenta: **Michelle Berridge**  
Miembros: **Pat Pfremer**  
**Suzanne Shaug**  
**Barbara Callahan**  
**Richard Mills**

Miembros Asociados: **Guillermo Cervantes**  
**Shawfeng Dong**  
**Alexander Wright**

Los artículos y las opiniones de esta publicación son exclusivamente para fines de publicidad y no tienen la intención de proveer consejos o recomendaciones específicos. Le sugerimos consultar a su contador o asesor financiero o fiscal en lo referente a sus situaciones individuales.